

FOREIGN AFFAIRS

EN ESPAÑOL

Con 50% de material exclusivo



ENERO-MARZO 2006
VOLUMEN SEIS, NÚMERO UNO

Carta de los directores

x

¿El fin de América Latina?

Más allá de la idea del Hemisferio Occidental

2

Abraham F. Lowenthal

El Hemisferio Occidental ha sido una premisa fundamental para el acercamiento de Estados Unidos hacia América Latina y el Caribe. Recientemente, el entendimiento de la región ha sido insatisfactorio al dejar en el aire la política de Washington hacia América Latina. Las diferencias entre los países latinoamericanos, definidas por su relación con Estados Unidos, se hacen cada vez más grandes. Por lo tanto, es necesario el pensamiento creativo al pensar en la integración funcional entre México, América Central, el Caribe y América del Sur.

¿Pierde Washington a América Latina?

7

Peter Hakim

Por casi una década, la política estadounidense hacia América Latina ha estado estrictamente concentrada en un puñado de temas, como la influencia del crecimiento de China en la región y el poder del presidente venezolano Hugo Chávez. Los latinoamericanos desean lazos económicos con Washington pero se sienten desairados por él e inquietos por el papel de Estados Unidos en el mundo. Los costos de este confinamiento serán altos para ambas partes.

El potencial de América Latina en los próximos cinco años

23

José Miguel Insulza

América Latina atraviesa actualmente un momento crucial en su consolidación democrática y crecimiento económico. La región tiene el potencial de experimentar un crecimiento positivo en los próximos cinco años, pero se requiere un esfuerzo coordinado y comprometido para superar los obstáculos en el empleo y la pobreza. La mejor ruta por tomar es demostrar que hay razones suficientes para seguir apostando por la democracia y avanzar hacia la formulación de políticas públicas efectivas, transparentes y sólidas.

El “ascenso pacífico” de China a la condición de superpotencia 126

Zheng Bijian

La política exterior de China es impulsada hoy día por su creciente influencia económica y estatura política. Beijing mantiene el compromiso de lograr un “ascenso pacífico”: sacar a su pueblo de la pobreza mediante la integración a la economía global y el mejoramiento de relaciones con el resto del mundo. Al surgir como gran potencia, China sabe que su desarrollo continuo depende de la paz mundial, la cual a su vez se verá fortalecida por su desarrollo.

China y su búsqueda de estabilidad con Estados Unidos 133

Wang Jisi

Ningún país puede afectar los destinos de China más directamente que Estados Unidos. Persisten algunos focos rojos —Taiwán, Japón y Corea del Norte—, y es improbable una amistad verdadera entre Washington y Beijing. Pero los intereses de ambos se hallan tan entremezclados que la cooperación es el mejor modo de servir a ambos países.

Para entender a China 145

Kishore Mahbubani

Estados Unidos ha hecho mucho por propiciar el reciente crecimiento de China, pero también ha enviado señales ambivalentes que han perturbado a Beijing. Se requiere un compromiso más consistente, porque el curso del siglo XXI se verá determinado por la relación entre la mayor potencia y la mayor potencia emergente del mundo.

¿Guerra comercial con China? 159

Neil C. Hughes

Ante el rápido crecimiento de la influencia económica de China, los estadounidenses acusan a Beijing de cualquier agravio, de sus manipulaciones monetarias a sus desleales políticas comerciales. Ninguna de esas acusaciones tiene mucho mérito, pero han elevado la probabilidad de una guerra comercial entre Estados Unidos y China, que sólo atraería perjuicios considerables a ambas partes.

Mundo

¿Quién controlará a internet? 174

Kenneth Neil Cukier

Gobiernos extranjeros quieren que el control de internet se transfiera de una ONG estadounidense a una institución internacional. Washington ha respondido con una Doctrina Monroe para nuestros tiempos, con lo cual pone el escenario para una nueva controversia.

Librando la guerra de las ideas 181

Zeyno Baran

Mientras los grupos terroristas fundamentalistas islámicos acaparan los titulares, sus primos ideológicos que no se valen de la violencia permanecen en la oscuridad. Pero organizaciones como Hizb ut-Tahrir desempeñan un papel central en adoc-

trinar musulmanes con la ideología radical. Como ocupan una zona poco clara de la militancia, reglamentarlas es un reto difícil para las democracias liberales, pero desdeñarlas ya no es una opción.

De nuevo, la contraofensiva a las acciones occidentales 190

Peter Bergen y Alec Reynolds

La lucha contra la ocupación soviética de Afganistán en la década de 1980 engendró una generación de terroristas internacionales, entre ellos Osama bin Laden. Lo que resulte del actual conflicto en Irak podría ser incluso más peligroso.

El síndrome de Irak 196

John Mueller

El apoyo público a la guerra en Irak ha seguido el mismo curso que tuvo en las guerras de Corea y Vietnam: gran entusiasmo en un principio y erosión del respaldo a medida que las bajas aumentaban. La experiencia de esas guerras pasadas indica que nada hay que el presidente Bush pueda hacer para revertir ese deterioro, o para evitar el "síndrome de Irak" que podría inhibir la política exterior estadounidense en las décadas por venir.

La política de las bases militares 205

Alexander Cooley

Ahora que el Pentágono se prepara para volver a desplegar fuerzas en todo el mundo, debe revisar su práctica de instalar bases en estados no democráticos. Si bien funcionarios del Departamento de Defensa afirman que tener enclaves en países represivos ofrece importantes ventajas estratégicas, dicha práctica rara vez contribuye a promover la liberalización en los estados anfitriones, y a veces incluso pone en riesgo la seguridad estadounidense.

Los límites de la reforma en la inteligencia 217

Helen Fessenden

La sacudida del 11-S captó la atención que durante tanto tiempo se negó a las fallas en el sistema de inteligencia estadounidense. Pero menos de un año después de la aprobación de una iniciativa de reforma inédita en esa materia, los prospectos de un cambio verdadero son cada vez más remotos. La autoprotección de la burocracia y las pugnas internas han vuelto a obstruir una política sensata, y las consecuencias para la seguridad nacional podrían ser funestas.

Reseñas

El economista ético. Tal vez el crecimiento lo sea todo, pero no es lo único 230

Joseph E. Stiglitz

En una gran obra reciente, Benjamin Friedman presenta un poderoso argumento moral en favor de políticas económicas orientadas al crecimiento. Sin embargo, en ocasiones necesita que se le recuerde que la calidad del crecimiento importa tanto como la cantidad.

Bobbio y Ferrajoli: el pensamiento de dos filósofos italianos en
América Latina

237

Francisco Ibarra Palafox

Dos libros que reflejan la existencia de un productivo debate intelectual entre europeos y latinoamericanos en torno a temas como la democracia y los derechos fundamentales, tomando como referencia, en este caso, las ideas de Norberto Bobbio y Luigi Ferrajoli.

¿Mundos divididos?

241

Érika Ruiz Sandoval

El análisis comparativo entre los dos actores más importantes en la escena internacional siempre ha sido atractivo. La guerra en Irak exaltó divergencias entre ambos, analizadas desde un punto de vista estructural, valorativo y coyuntural; la investigación del Observatorio de Política Exterior Europea arroja una perspectiva comparada de las relaciones de estos dos gigantes. Ya sea entre ellos o con terceros los contrastes en sus acciones expuestos en este libro son pruebas concretas para afirmar o desmentir la existencia de una brecha transatlántica.

Novedades Editoriales

G. JOHN IKENBERRY

[244]

*American Exceptionalism and Human Rights • Three Billion New Capitalists:
The Great Shift of Wealth and Power to the East*

RICHARD N. COOPER

[245]

*American Trade Politics • Twilight in the Desert: The Coming Saudi Oil Shock and the World
Economy • Energy and Security: Toward a New Foreign Policy Strategy • Happiness: Lessons
From a New Science*

LAWRENCE D. FRIEDMAN

[247]

*Imperial Grunts: The American Military on the Ground • Waging Peace: A Special Operations
Team's Battle to Rebuild Iraq • Making Sense of Suicide Missions*

WALTER RUSSELL MEAD

[248]

*Sands of Empire: Missionary Zeal, American Foreign Policy, and the Hazards of Global
Ambition • DisneyWar*

STANLEY HOFFMANN

[249]

*Old Europe, New Europe, Core Europe: Transatlantic Relations After the Iraq War •
Beyond Paradise and Power: Europe, America, and the Future of a Troubled Partnership
• The Idea of a European Superstate: Public Justification and European Integration*

Contenido

RICHARD FEINBERG

[250]

Andean Diaspora: The Tiwanaku Colonies and the Origins of South American Empire
• *New Destinations: Mexican Immigration in the United States . U.S. Intervention*
and Regime Change in Nicaragua • *The Urban Poor in Latin America The Latin American*
Fashion Reader

ROBERT LEGVOLD

[252]

Virtual Politics: Faking Democracy in the Post-Soviet World • *A Cardboard Castle? An Inside*
History of the Warsaw Pact, 1955-1991

L. CARL BROWN

[253]

The Far Enemy: Why Jihad Went Global • *Sandstorm: Policy Failure in the Middle East*

LUCIAN W. PYE

[254]

China, Inc.: How the Rise of the Next Superpower Challenges America and the World • *India*
Briefing: Takeoff at Last? • *The Regional Roots of Development Politics in India: A Divided*
Leviathan

FRANCISCO CRAVIOTO LAGOS

[255]

Estados Unidos confronta al mundo • *El debate latinoamericano (vol. 3). Poder y política en*
América Latina

GERARDO RODRÍGUEZ SÁNCHEZ LARA

[257]

Las fronteras reales de la globalización. Estados Unidos ante la migración latinoamericana
• *Las Naciones Unidas rumbo a sus 60 años de fundación: Desafíos y perspectivas para el*
siglo XXI. Memorias del Seminario Internacional • *Una guerra solitaria. La historia secreta*
de EE.UU. en Irak, la polémica en la ONU y el papel de Chile

JONATHAN PINZÓN KUHN

[259]

When States Kill: Latin America, the U.S., and Technologies of Terror • *El siglo de China.*
La floreciente economía de China y su impacto en la economía global, en el equilibrio de poder
y en los empleos

RUBÉN SÁNCHEZ

[261]

América Latina: los desafíos del pensamiento crítico

Clásico (1966)

Lo que la empresa privada significa para América Latina 263

David Rockefeller

La empresa estadounidense debe demostrar que el capitalismo explotador que la propaganda comunista ataca es cosa del pasado. Es necesario fomentar una mejor comprensión de la empresa privada y de lo que significa para el éxito de la Alianza para el Progreso. Para ello, es necesario examinar los mitos que tienen los latinoamericanos sobre las empresas extranjeras y combatir la propaganda que le ha generado desconfianza.

Los artículos publicados en Foreign Affairs en Español no reflejan una corriente ideológica. No esperamos que el lector esté de acuerdo con todo el contenido de la revista. De hecho, los puntos de vista de los autores difieren. Estamos seguros de que una forma de mantener mejor informada a la opinión pública es proporcionarle diferentes planteamientos, alejados de meros caprichos e identificaciones con alguna escuela de pensamiento. El contenido de los ensayos es responsabilidad de sus autores. El compromiso de Foreign Affairs en Español es darles la oportunidad de que expresen sus ideas.

LOS EDITORES